

日本の道路標識・標示を守りましょう①

	人も車両も止まらなければいけません。右折も左折もできません。		この標識のある場所では一時停止しなければなりません。
	赤信号ですが、矢印の方向には進むことができます。		
	車両は通ることができません。 ※車両には自転車も含まれます。		この標識のある場所では徐行しなければなりません。 ※徐行の目安は10km/h以下で、直ちに停止できる速度です。
	二輪以外の自動車は通行できません。		
	大型貨物自動車などは通ることはできません。		数字で示された速度までしか出してはいけません。
	自動車のための道路であり、歩行者や自転車、原付などは通ることはできません。		
	歩行者と自転車のための道路であり、そのほかの車両は通ることはできません。		横断歩道では、歩行者が横断しようとしているときは一時停止して道を譲らなければなりません。
	歩行者のための道路であり、車両は通ることができません。		

日本の道路標識・標示を守りましょう②

	一方通行では矢印の方向にしか進むことができません。		矢印の方向にしか車両は進むことができません。
	この標識のある方向からは進むことはできません。		交差点で進行する方向に応じて指定された車両通行帯を通らなければなりません。
	Uターンはしてはいけません。		
			指定された車両専用の車両通行帯です。
	前を走る車両を追い越す際に黄線より右側にはみ出してはいけません。		
			この先に踏切があります。
	駐車も一時的な停車もできません。		近くに学校などがあり、子供がよく通る道です。
	駐車はできません。		この先に交差点があります。

ルールを守って日本で安全運転①

① 左側通行



- ★ 日本は左側通行です。これまで、右側通行の国等で運転していた方は、交差点を曲がったときなどの時に、右側を走ってしまうことがありますので、注意しましょう。
- ★ 道路の右側を走ると、交通違反や事故の原因となり危険です。

② 交通事故が起きたら、必ず警察へ通報

- ★ 交通事故が起きたら、負傷者がいなくても、必ず警察（110）へ通報してください。負傷者がいる場合は、負傷者を救護し、救急車（119）を要請して警察（110）へ通報してください。
- ★ 負傷者を救護しなかったり、警察へ通報しなかったりした場合、重い罰則のほか、運転免許の取消し等の厳しい行政処分が科せられます。



③ 飲酒運転の禁止

- ★ お酒を飲んだときは、車両を運転してはいけません。重い罰則のほか、運転免許の取消し等の厳しい行政処分が科せられます。
- ★ 飲酒運転をするおそれがある者に対し、車両を提供してはいけません。また、運転を要求し、又は依頼して飲酒運転の車両に同乗してもいけません。これらに違反した場合も重い罰則が科せられます。



二日酔いもダメ！

④ 踏切での一時停止

- ★ 踏切は、警報機が鳴ってなくても一時停止して、列車が来ていないかを確認してから渡りましょう。



⑤ 歩行者の優先

- ★ 日本では、歩行者が最優先です。横断歩道や交差点で横断しようとしている歩行者がいたら、一時停止して進路を譲りましょう。



⑥ 交差点では、特に注意

- ★ 交差点では、「①歩行者優先」「②右折時は直進・左折車優先」
- ★ 横断歩道を横断している歩行者や、横断しようとしている歩行者がいるときは、「一時停止」しなければなりません。



⑦ 携帯電話の使用禁止

- ★ 車両の運転中は、緊急時を除き、携帯電話で通話したり、画面を注視したりするなど、使用してはいけません。



⑧ 標識の意味を正しく理解

日本には、あなたの母国とは異なる交通ルールや標識があります。



Stop signs

- ★ この標識がある場所では必ず一時停止して左右の安全確認

ルールを守って日本で安全運転②

⑨ 自分の運転できる車両区分について把握しましょう

- ★ あなたの母国の免許とは運転できる車両のカテゴリーは異なります。
- ★ 運転できる車両を確認してから運転しましょう。

普通	定員 10人以下 車両総重量 3,500kg未満 最大積載量 2,000kg未満	
準中型	定員 10人以下 車両総重量 7,500kg未満 最大積載量 4,500kg未満	※積載量や定員は、車検証を確認して、載せることができるかどうか確かめてから運転しましょう。
中型	定員 29人以下 車両総重量 11,000kg未満 最大積載量 6,500kg未満	
大型	定員 30人以上 車両総重量 11,000kg以上 最大積載量 6,500kg以上	
大自二	定員 2人以下 排気量 400cc又は20kWを超える	※原則として免許取得後1年間（高速道路は3年）は二人乗りはできません。
普自二	定員 2人以下 排気量 400cc又は20kW以下	
けん引	車両総重量750kgを超えるトレーラー	

★ バス・タクシーの運転について

- バスやタクシーを運転する（お金をもらって人を運ぶ）ためには、別に「二種免許」が必要です。
- 乗る自動車に応じた種類の「二種免許」が必要になります。
- また、仕事として人を運ぶ場合は、二種免許とは別に運輸局等の許可が必要です。



⑩ 載せられる荷物の大きさ、積載方法について確認しましょう

★要許可★

前後
自動車の車体の前後から自動車の長さの10分の1の長さを超えてはみ出す場合

左右
自動車の車体の左右から自動車の幅の10分の1の幅を超えてはみ出す場合

長さ
自動車の長さからその長さの10分の2の長さを加えたものを超える場合

幅
自動車の長さからその長さの10分の2の長さを加えたものを超える場合

高さ
3.8メートル（軽四及び三輪自動車は2.5メートル）からその自動車の積載場所の高さを減じた高さを超える場合

- ★ トラックに荷物を積むときは、その大きさや積み方に制限があります。
- ★ 貨物が分割できないものであるため、積載物の重量、大きさや積載の方法の制限を超えることとなる場合は、制限を超える積載をして車両を運転する方が、出発地を管轄する警察署長の許可を得る必要があります。



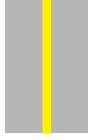
免許証には有効期限があります。忘れずに更新しましょう。

交通違反や交通事故には罰則があります。

Please follow Japan's road signs and markings (1)

	Pedestrians and vehicles must stop. Do not turn right or left.		You must come to a complete stop at this sign.
	When the arrow is lit, you may proceed in the indicated direction even if the signal is red.		
	Vehicles are not permitted. * This includes bicycles.		You must proceed slowly at this sign. * As a guideline, drive at 10 km/h or less, a speed that enables you to stop immediately.
	Motor vehicles except motorcycles are not permitted.		
	Large trucks and other heavy vehicles are not permitted.		Do not exceed the posted speed limit.
	This road is for motor vehicles only. Pedestrians, bicycles, and mopeds are not permitted.		
	This road is for pedestrians and bicycles only. Other vehicles are not permitted.		At pedestrian crossings, when pedestrians are about to cross the road, you must stop and give way.
	This road is for pedestrians only. Vehicles are not permitted.		

Please follow Japan's road signs and markings (2)

	On one-way streets, you may proceed only in the direction indicated by the arrow.		Vehicles may proceed only in the directions indicated by the arrow.
	You must not enter from this direction.		At intersections, you must use the vehicle lane designated for your direction of travel.
	U-turns are not permitted.		This lane is reserved for designated vehicles.
			
	When passing another vehicle, you must not cross the solid yellow line.		There is a railroad crossing ahead.
			There is a school nearby, and children often use this road.
	Stopping and parking are not permitted.		There is an intersection ahead.
	Parking is not permitted.		

Follow the rules and drive safely in Japan (1)

(1) Keep left



- ★ In Japan, vehicles drive on the left side of the road. If you have driven in countries where traffic keeps to the right, you may end up driving on the right side after turning at an intersection or in similar situations. Please be careful.
- ★ Driving on the right side of the road is dangerous and can lead to a traffic violation or traffic accident.

(2) Always report traffic accidents to the police

- ★ If a traffic accident occurs, always report it to the police by calling 110, even if no one is injured. If anyone is injured, provide first aid, request an ambulance by calling 119, and then report the accident to the police by calling 110.
- ★ Failing to provide aid to injured people or failing to report an accident to the police may result in severe penalties and strict administrative actions, such as driver's license revocation.



(3) Prohibition of drunk driving

- ★ Do not drive any vehicle after drinking alcohol. In addition to severe penalties, strict administrative actions such as driver's license revocation may be imposed.
- ★ Do not provide a vehicle to anyone who may drive it under the influence of alcohol. Also, you must not ride in a vehicle driven by someone who has been drinking after you demand or request that such person drive that vehicle. Violations of these rules may result in severe penalties.



Do not drive if you have a hangover!

(4) Stop at railroad crossings

- ★ At railroad crossings, you must come to a complete stop even when the warning alarm is not sounding. Check carefully for approaching trains before crossing.



(5) Pedestrians have priority

- ★ In Japan, pedestrians always have priority. If a pedestrian is about to cross at a crosswalk or an intersection, you must stop and give way.



(7) Prohibition of mobile phone use



- ★ While driving a vehicle, do not use a mobile phone, including talking on the phone or looking at the screen, except in emergencies.

(6) Take extra care at intersections

- ★ At intersections, 1) pedestrians have priority, and 2) when turning right, give priority to vehicles going straight or turning left.
- ★ If a pedestrian is crossing or about to cross at a crosswalk, you must come to a complete stop.



(8) Understand the meanings of traffic signs

Traffic rules and signs in Japan may differ from those in your home country.



Stop signs

- ★ When you see this sign, you must come to a complete stop and check left and right for safety.

Driver's licenses have an expiration date. Be sure to renew your license.

Follow the rules and drive safely in Japan (2)

(9) Know which vehicle categories you are licensed to drive

- ★ The vehicle categories you are allowed to drive may differ from those on your license in your home country.
- ★ Before driving, check which vehicle categories you are licensed to drive.

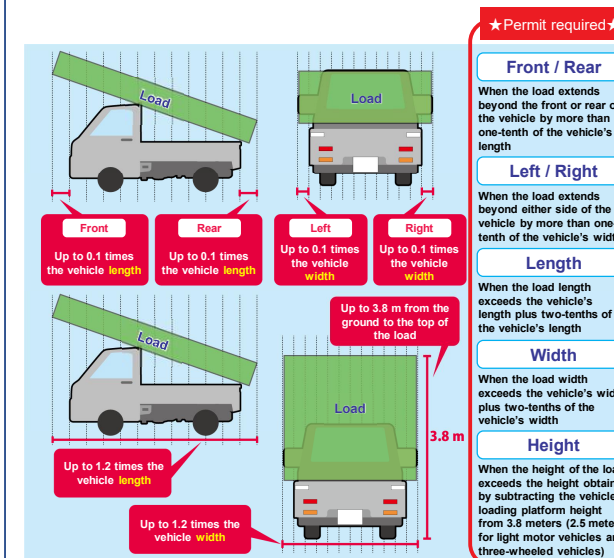
Ordinary vehicles	Max. passengers: Up to 10 people Gross vehicle weight: Under 3,500 kg Maximum payload: Under 2,000 kg	
Semi-medium vehicles	Max. passengers: Up to 10 people Gross vehicle weight: Under 7,500 kg Maximum payload: Under 4,500 kg	
Medium vehicles	Max. passengers: Up to 29 people Gross vehicle weight: Under 11,000 kg Maximum payload: Under 6,500 kg	
Large vehicles	Passengers: 30 people or more Gross vehicle weight: 11,000 kg or more Maximum payload: 6,500 kg or more	
Large motorcycles	Max. passengers: Up to 2 people Engine displacement: Over 400 cc, or power output of over 20 kW	
Ordinary motorcycles	Max. passengers: Up to 2 people Engine displacement: 400 cc or less, or power output of 20 kW or less	
Towing	Trailers with a gross vehicle weight exceeding 750 kg	

★ Driving buses and taxis

- To drive a bus or taxi (to transport passengers for payment), a separate "Class 2" driver's license is required.
- You must hold the appropriate type of Class 2 license for the vehicle that you intend to drive.
- If you transport passengers as a business, you must also obtain approval from the transport authorities, in addition to the Class 2 license.



(10) Check the size of load you can carry and the loading method



- ★ When loading cargo onto a truck, there are restrictions on the size of the load and how it is loaded.
- ★ If the cargo cannot be divided and this results in exceeding the permitted limits for weight, size, or loading method, the driver must obtain permission from the chief of the police station with jurisdiction over the departure location.



Traffic violations and traffic accidents are subject to penalties.

请遵守日本的道路标识和标示 (1)

	行人和车辆都必须停止。 禁止右转和左转。		在设有此标识的地方 必须暂停行驶。
	虽然是红灯， 但可沿箭头方向通行。		
	车辆禁止通行。 ※车辆包括自行车。		在设有此标识的地方 必须减速慢行。
	除两轮车辆外，其他机动 车禁止通行。		※减速慢行的标准为 10公里/小时或更慢， 即能够立即停车的速度。
	大型货运车辆等 禁止通行。		行驶速度不得超过 数字所示速度。
	汽车专用道路，行人、 自行车及轻便摩托车等 禁止通行。		
	行人和自行车专用道路， 其他车辆禁止通行。		在人行横道处， 当行人准备横穿时， 必须暂停行驶 以礼让行人。
	行人专用道路， 车辆禁止通行。		

请遵守日本的道路标识和标示 (2)

	在单行道上， 只能沿箭头方向通行。		车辆只能沿箭头方向 通行。
	禁止向设有此标识的 方向行进。		在交叉路口， 必须根据行进方向 在指定的车道行驶。
	禁止掉头。		
			指定的车辆专用车道。
	超越前方车辆时， 不得越过黄线右侧行驶。		
			前方有平交道口。
	禁止停放车辆及 临时停车。		附近有学校等设施， 是经常有儿童经过的 道路。
	禁止停车。		前方有交叉路口。

在日本请遵守交通规则，安全驾驶（1）

（1）左侧通行



- ★ 日本实行左侧通行。此前在右侧通行国家驾驶过车辆的人士，在转弯通过十字路口等时，可能会不自觉地靠右侧行驶，请务必注意。
- ★ 靠右行驶非常危险，可能导致交通违规或交通事故。

（2）如果发生了交通事故，务必向警方报案

- ★ 如果发生了交通事故，即使无人受伤，也请务必拨打报警电话（110）。如果有人受伤，请先对伤者实施救护，拨打急救电话（119），然后拨打报警电话（110）。
- ★ 如果未对伤者实施救护或未向警方报案，除面临重罚外，还将受到吊销驾驶执照等严厉的行政处分。



（3）禁止酒后驾驶

- ★ 饮酒后不得驾驶车辆。除面临重罚外，还将受到吊销驾驶执照等严厉的行政处分。
- ★ 不得向可能酒后驾驶的人员提供车辆。同时，也不得要求或委托饮酒人员驾驶车辆并乘坐饮酒人员驾驶的车辆。违反上述规定者，同样将受到严厉处罚。



宿醉也不可驾驶！

（4）在平交道口暂停行驶

- ★ 在平交道口，即使警报器没有响起，也要暂停行驶，确认没有列车驶来后再通过。



（5）行人优先

- ★ 在日本，行人拥有优先通行权。如果看到有行人试图在人行横道或交叉路口横穿马路，请暂停行驶以礼让行人。



（7）禁止使用手机

- ★ 驾驶车辆期间，除紧急情况外，不得使用手机通话或注视屏幕等。



（6）在交叉路口要特别注意

- ★ 在交叉路口，“①行人拥有优先通行权”，“②右转时，直行或左转车辆拥有优先通行权”
- ★ 当有行人正在横穿人行横道或准备横穿时，必须“临时停车”以礼让行人。



（8）正确理解标识的含义

在日本，有些交通规则、标识会与您的祖国有所不同。



- ★ 在设有此标志的地方，必须暂停行驶以确认左右安全

Stop signs

在日本请遵守交通规则，安全驾驶（2）

（9）请了解自己可以驾驶的车辆类型

- ★ 您可驾驶的车辆类别会与您的祖国驾照允许的车辆类别有所不同。
- ★ 驾驶前，请确认您可驾驶的车辆。

普通	定 员 10人及以下 车辆总重量 小于3,500kg 最大载重量 小于2,000kg	
准中型	定 员 10人及以下 车辆总重量 小于7,500kg 最大载重量 小于4,500kg	※关于载重量和定员，请查看车检证，确认是否可以载运后再驾驶。
中型	定 员 29人及以下 车辆总重量 小于11,000kg 最大载重量 小于6,500kg	
大型	定 员 30人及以上 车辆总重量 11,000kg及以上 最大载重量 6,500kg及以上	
大型自动二轮车	定 员 2人及以下 排气量 超过400cc或20kW	※原则上，在取得驾照后的1年内（高速公路为3年）不得两人同乘。
普通自动二轮车	定 员 2人及以下 排气量 400cc或20kW及以下	
牵引车	车辆总重量超过750kg的拖车	
		

★关于巴士、出租车的驾驶

- 驾驶巴士或出租车（有偿载客）需另行考取“第二种驾驶执照”。
- 需要根据您要驾驶的车辆类型，考取“第二种驾驶执照”。
- 此外，如果您以载运乘客为职业，除需持有第二种驾驶执照外，还需获得运输局等机构的许可。



（10）请确认可运载货物的大小及装载方法

★需许可★

前后
在车辆车身的后方向上，超出车辆长度10分之1时

左右
在车辆车身的左右方向上，超出车辆宽度10分之1时

长度
超过车辆长度加该长度的10分之2时

宽度
超过车辆宽度加该宽度的10分之2时

高度
3.8米（轻型四轮车及三轮汽车为2.5米）减去地面至装载区台面的高度为该车辆荷载高度，装载物超过此高度时需申请许可

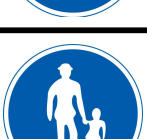
- ★ 在卡车上装载货物时，对其尺寸和装载方法都有限制。
- ★ 如果因货物无法分割，装载物重量、尺寸或装载方法超出规定的限值，则超限装载车辆的驾驶人员必须获得出发地管辖警察署署长的许可。



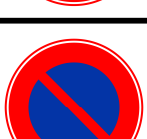
驾驶执照设有有效期限。请不要忘记更新。

设有针对交通违规和交通事故的处罚条例。

Siga as placas e sinalizações viárias do Japão (1)

	Pedestres e veículos devem parar. Não vire à direita nem à esquerda.		É obrigatório parar completamente neste local.
	Quando a seta estiver acesa, é permitido seguir na direção indicada, mesmo que o sinal esteja vermelho.		
	Veículos não podem passar. * Veículos incluem também bicicletas.		É obrigatório prosseguir lentamente neste local. * Como referência, dirija a 10 km/h ou menos, a uma velocidade que permita parar imediatamente.
	Veículos motorizados, exceto motocicletas, não podem passar.		
	Caminhões de grande porte e outros veículos pesados não podem passar.		Não exceda o limite de velocidade indicado.
	Esta via é exclusiva para veículos motorizados. Pedestres, bicicletas e ciclomotores não podem passar.		
	Esta via é exclusiva para pedestres e bicicletas. Outros veículos não podem passar.		Nas faixas de pedestres, quando os pedestres estiverem prestes a atravessar a via, é obrigatório parar e dar passagem.
	Esta via é exclusiva para pedestres. Veículos não podem passar.		

Siga as placas e sinalizações viárias do Japão (2)

	Em vias de mão única, você só pode seguir na direção indicada pela seta.		Os veículos só podem seguir nas direções indicadas pela seta.
	É proibido entrar por este sentido.		Nos cruzamentos, deve obrigatoriamente utilizar a faixa destinada à direção em que pretende seguir.
	Retornos (conversões em U) não são permitidos.		
			Esta faixa é reservada para veículos designados.
	Ao ultrapassar outro veículo, é proibido cruzar a linha amarela contínua.		
			Há uma passagem de nível ferroviária à frente.
	É proibido parar e estacionar.		Há uma escola nas proximidades, e crianças costumam utilizar esta via.
	É proibido estacionar.		Há um cruzamento à frente.

Siga as regras e dirija com segurança no Japão (1)

(1) É obrigatório circular pelo lado esquerdo da via



- ★ No Japão, os veículos trafegam pelo lado esquerdo da via. Se você já dirigiu em países onde o tráfego ocorre pelo lado direito da via após virar em um cruzamento ou em situações semelhantes. Tenha cuidado.
- ★ Trafegar pelo lado direito da via é perigoso e pode resultar em infração de trânsito ou acidente de trânsito.

(2) Em caso de acidente de trânsito, comunique obrigatoriamente à polícia

- ★ Se ocorrer um acidente de trânsito, é obrigatório comunicar à polícia ligando para o 110, mesmo que não haja feridos. Se houver feridos, preste os primeiros socorros, solicite uma ambulância ligando para o 119 e, em seguida, comunique o acidente à polícia ligando para o 110.
- ★ Deixar de prestar socorro aos feridos ou de comunicar um acidente à polícia pode resultar em penalidades severas e medidas administrativas rigorosas, como a cassação da carteira de habilitação.



(3) Proibição de dirigir sob efeito de álcool

- ★ Não conduza nenhum veículo após consumir álcool. Além de penalidades severas, podem ser aplicadas medidas administrativas rigorosas, como a cassação da carteira de habilitação.
- ★ Não forneça um veículo a alguém que possa vir a conduzi-lo sob efeito de álcool. Além disso, é proibido exigir ou solicitar que uma pessoa dirija após beber e, em decorrência disso, entrar no veículo por ela conduzido. A violação dessas regras pode resultar em penalidades severas.



Não dirija se estiver de ressaca!

(4) É obrigatório parar nas passagens de nível ferroviárias

- ★ Nas passagens de nível ferroviárias, você deve parar completamente mesmo quando o alarme de advertência não estiver soando. Verifique cuidadosamente se há trens se aproximando antes de atravessar.



(5) Os pedestres têm prioridade

- ★ No Japão, os pedestres sempre têm prioridade. Se um pedestre estiver prestes a atravessar em uma faixa de pedestres ou em um cruzamento, é obrigatório parar e dar passagem.



(7) Proibição do uso de telefone celular



- ★ Ao conduzir um veículo, não utilize o telefone celular, incluindo falar ao telefone ou olhar para a tela, exceto em situações de emergência.

(6) É necessário redobrar a atenção nos cruzamentos

- ★ Nos cruzamentos: 1) É obrigatório dar prioridade aos pedestres. 2) Ao virar à direita, é obrigatório dar prioridade aos veículos que seguem em frente ou viram à esquerda.
- ★ Se um pedestre estiver atravessando ou prestes a atravessar na faixa de pedestres, é obrigatório parar completamente.



(8) Compreenda corretamente o significado das placas de trânsito

As regras e as placas de trânsito no Japão podem ser diferentes das do seu país de origem.



Stop signs

- ★ Ao ver esta placa, é obrigatório parar completamente e verificar à esquerda e à direita para garantir a segurança.

Siga as regras e dirija com segurança no Japão (2)

(9) Saiba quais categorias de veículos você está habilitado a conduzir

- ★ As categorias de veículos que você pode conduzir podem ser diferentes das indicadas na carteira de habilitação do seu país de origem.
- ★ Antes de dirigir, verifique quais categorias de veículos você está habilitado a conduzir.

Veículos comuns	Capacidade de passageiros: até 10 pessoas Peso bruto do veículo: inferior a 3.500 kg Carga máxima: inferior a 2.000 kg	
Veículos semi-médios	Capacidade de passageiros: até 10 pessoas Peso bruto do veículo: inferior a 7.500 kg Carga máxima: inferior a 4.500 kg	
Veículos médios	Capacidade de passageiros: até 29 pessoas Peso bruto do veículo: inferior a 11.000 kg Carga máxima: inferior a 6.500 kg	
Veículos de grande porte	Capacidade de passageiros: 30 pessoas ou mais Peso bruto do veículo: 11.000 kg ou mais Carga máxima: 6.500 kg ou mais	
Motocicletas de grande porte	Capacidade de passageiros: até 2 pessoas Cilindrada do motor: acima de 400 cc, ou potência superior a 20 kW	
Motocicletas comuns	Capacidade de passageiros: até 2 pessoas Cilindrada do motor: 400 cc ou menos, ou potência de até 20 kW	
Reboque	Reboques com peso bruto superior a 750 kg	

★ Condução de ônibus e táxis

- Para conduzir um ônibus ou táxi (transportar passageiros mediante pagamento), é necessária uma carteira de habilitação separada de "Classe 2".
- Você deve possuir o tipo adequado de habilitação "Classe 2" correspondente ao veículo que pretende conduzir.
- Caso transporte passageiros como atividade comercial, além da habilitação Classe 2, também é necessário obter autorização das autoridades de transporte.



(10) Verifique o tamanho da carga que pode transportar e o método de carregamento

★ Autorização necessária ★

Dianteira / Traseira
Quando a carga se estende além da dianteira ou da traseira do veículo em mais de um décimo do comprimento do veículo

Esquerda / Direita
Quando a carga se estende além de qualquer um dos lados do veículo em mais de um décimo da largura do veículo

Comprimento
Quando o comprimento da carga excede o comprimento do veículo acrescido de dois décimos do comprimento do veículo

Largura
Quando a largura da carga excede a largura do veículo acrescida de dois décimos da largura do veículo

Altura
Quando a altura da carga excede a altura obtida ao subtrair a altura da plataforma de carga do veículo de 3,8 metros (2,5 metros para veículos leves e veículos de três rodas)

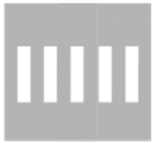
- ★ Ao carregar carga em um caminhão, há restrições quanto ao tamanho da carga e à forma de carregamento.
- ★ Se a carga não puder ser dividida e isso resultar na ultrapassagem dos limites permitidos de peso, dimensões ou método de carregamento, o condutor deverá obter autorização do chefe da delegacia de polícia competente no local de partida.



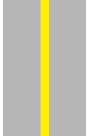
As carteiras de habilitação têm prazo de validade. Certifique-se de renovar a sua.

Infrações de trânsito e acidentes com infrações estão sujeitos a penalidades.

Hãy tuân thủ biển báo giao thông và vạch kẻ đường của Nhật (1)

	Cả người lái phương tiện đều phải dừng lại. Không được rẽ phải cũng như rẽ trái.		Phải tạm dừng tại nơi có biển báo này.
	Tuy là tín hiệu đèn đỏ nhưng có thể di chuyển theo hướng mũi tên.		
	Phương tiện không được lưu thông. * Phương tiện bao gồm cả xe đạp.		Phải lưu thông chậm tại nơi có biển báo này. * Tiêu chuẩn của lưu thông chậm là tốc độ từ 10km/giờ trở xuống và có thể dừng ngay lập tức.
	Các xe cơ giới không được lưu thông, trừ xe máy.		
	Xe tải hạng nặng, v.v không được lưu thông.		Chỉ được tăng tốc đến tốc độ tối đa được thể hiện bằng chữ số.
	Là đường dành cho ô tô. Người đi bộ, xe đạp và xe đạp gắn động cơ, v.v không được lưu thông.		
	Là đường dành cho người đi bộ và xe đạp. Các phương tiện khác không được lưu thông.		Đối với vạch sang đường, khi người đi bộ đang dự định sang đường, các phương tiện phải tạm dừng để nhường đường.
	Là đường dành cho người đi bộ. Các phương tiện không được lưu thông.		

Hãy tuân thủ biển báo giao thông và vạch kẻ đường của Nhật (2)

	Với đường lưu thông một chiều, chỉ được di chuyển theo hướng mũi tên.		Phương tiện chỉ có thể di chuyển theo hướng mũi tên.
	Không được di chuyển vào từ hướng có biển báo này.		Phải chạy trên làn đường được chỉ định tương ứng với hướng di chuyển tại nút giao thông.
	Không được quay đầu xe.		
			Đây là làn đường chuyên dụng của phương tiện được chỉ định.
	Không được lấn sang phải vạch kẻ vàng khi vượt phương tiện chạy phía trước.		
			Phía trước có nút giao đường tàu.
	Không được đỗ xe cũng như tạm dừng xe.		Đường gần trường học, v.v và thường có trẻ em đi lại.
	Không được đỗ xe.		Phía trước có nút giao thông.

Hãy tuân thủ luật lệ và lái xe an toàn tại Nhật (1)

(1) Lưu thông bên trái



- ★ Ở Nhật xe lưu thông bên trái. Những người đã từng lái xe tại các nước, v.v lưu thông bên phải từ trước đến nay khi rẽ tại nút giao thông, v.v cũng có khi trượt chạy bên phải, nên hãy lưu ý.
- ★ Nếu chạy phía bên phải đường thì sẽ vi phạm giao thông và là nguyên nhân gây ra tai nạn, nên rất nguy hiểm.

(2) Nếu xảy ra tai nạn giao thông, nhất định phải báo cảnh sát

- ★ Nếu xảy ra tai nạn giao thông, xin nhất định hãy báo cảnh sát (110) cho dù không có người bị thương. Trường hợp có người bị thương, hãy cấp cứu người bị thương, rồi gọi xe cứu thương (119) và báo cảnh sát (110).
- ★ Nếu không cấp cứu người bị thương, hoặc không báo cảnh sát, ngoài việc bị phạt nặng, còn bị xử phạt hành chính nghiêm khắc, chẳng hạn như bị tước bằng lái xe, v.v.



(3) Cấm lái xe uống rượu

- ★ Khi đã uống rượu thì không được điều khiển phương tiện. Ngoài việc bị phạt nặng, còn bị xử phạt hành chính nghiêm khắc, chẳng hạn như bị tước bằng lái xe, v.v.
- ★ Không được cung cấp phương tiện cho người có nguy cơ lái xe uống rượu. Ngoài ra, cũng không được yêu cầu người đã uống rượu lái xe, hoặc xin đi cùng trên phương tiện được điều khiển bởi người đã uống rượu. Nếu vi phạm những điều này thì cũng bị phạt nặng.



Say rượu do đã uống từ hôm trước cũng không được lái xe!

(4) Tạm dừng tại nút giao đường tàu

- ★ Tại nút giao đường tàu, cho dù thiết bị cảnh báo không reo, cũng hãy tạm dừng để kiểm tra xem tàu có đến không rồi mới băng qua.



(5) Ưu tiên người đi bộ

- ★ Tại Nhật, người đi bộ được ưu tiên hàng đầu. Nếu có người đi bộ đang dự định băng qua vạch sang đường hay nút giao thông, hãy tạm dừng xe để nhường đường.



(7) Cấm sử dụng điện thoại di động

- ★ Khi điều khiển phương tiện, không được sử dụng điện thoại di động để nói chuyện điện thoại hay nhìn chăm chú vào màn hình, v.v, trừ trường hợp khẩn cấp.



(6) Đặc biệt cần lưu ý tại nút giao thông

- ★ Tại nút giao thông, "1) Người đi bộ được ưu tiên", "2) Khi rẽ phải thì xe chạy thẳng hay rẽ trái được ưu tiên hơn"
- ★ Nếu có người đi bộ đang băng qua hay người đi bộ đang dự định băng qua vạch sang đường, phải "tạm dừng xe".



(8) Hiểu đúng ý nghĩa của biển báo

Tại Nhật, có các luật lệ giao thông hay biển báo khác với đất nước của bạn.



- ★ Tại nơi có biển báo này, nhất định phải tạm dừng xe để kiểm tra an toàn bên trái và bên phải.

Hãy tuân thủ luật lệ và lái xe an toàn tại Nhật (2)

(9) Hãy nắm bắt phân loại phương tiện mà bản thân có thể điều khiển

- ★ Các loại phương tiện mà bạn có thể điều khiển có thể khác nhau giữa bằng lái xe của Nhật và bằng lái xe tại đất nước của bạn.
- ★ Hãy kiểm tra phương tiện mà bạn có thể điều khiển rồi mới lái xe.

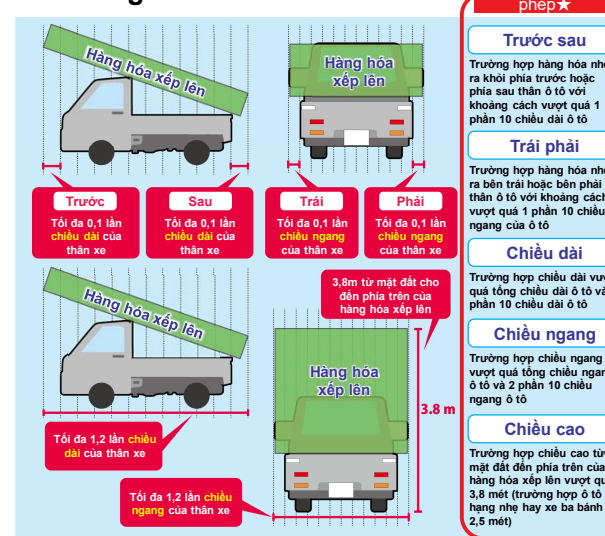
Cơ thường	Số người tối đa: 10 người trở xuống Tổng trọng lượng xe: dưới 3.500kg Tải trọng tối đa: dưới 2.000kg	
Cơ bán trung	Số người tối đa: 10 người trở xuống Tổng trọng lượng xe: dưới 7.500kg Tải trọng tối đa: dưới 4.500kg	* Đối với tải trọng và số người tối đa, hãy kiểm tra giấy chứng nhận đăng kiểm để xác nhận xem có thể cho được không rồi mới điều khiển phương tiện.
Cơ trung	Số người tối đa: 29 người trở xuống Tổng trọng lượng xe: dưới 11.000kg Tải trọng tối đa: dưới 6.500kg	
Cơ lớn	Số người tối đa: 30 người trở lên Tổng trọng lượng xe: 11.000kg trở lên Tải trọng tối đa: 6.500kg trở lên	
Xe máy cỡ lớn	Số người tối đa: 2 người trở xuống Dung tích động cơ: hơn 400cc hoặc công suất động cơ: hơn 20kW	* Trên nguyên tắc, không thể lái xe máy với 2 người ngồi trong vòng 1 năm (trường hợp đường cao tốc là 3 năm) sau khi lấy bằng lái xe.
Xe máy cỡ thường	Số người tối đa: 2 người trở xuống Dung tích động cơ: 400cc trở xuống hoặc công suất động cơ: 20kW trở xuống	
Xe đầu kéo	Rơ moóc có tổng trọng lượng xe hơn 750kg	

★ Về việc điều khiển xe buýt và taxi

- Để điều khiển xe buýt và taxi (nhận tiền để chở người), cần phải có thêm "bằng lái xe hạng 2".
- Cần có loại "bằng lái xe hạng 2" phù hợp với xe điều khiển.
- Hơn nữa, trường hợp chở người xem như là công việc, ngoài bằng lái xe hạng 2, còn cần có thêm giấy phép của Sở Vận tải, v.v.



(10) Hãy kiểm tra kích thước của hàng hóa được xếp lên và cách xếp hàng



- ★ Có giới hạn về kích thước và cách xếp hàng khi xếp hàng hóa lên xe tải.

- ★ Trong trường hợp vì hàng hóa không thể chia nhỏ nên vượt quá giới hạn về trọng lượng, kích thước của hàng hóa xếp lên hay cách xếp hàng, người điều khiển phương tiện có hàng hóa xếp lên xe vượt quá giới hạn cần được cấp phép bởi Giám đốc Sở cảnh sát quản lý địa phương nơi xuất phát.



Bằng lái xe có thời hạn hiệu lực. Hãy đừng quên gia hạn.

Sẽ bị phạt nếu vi phạm giao thông hoặc gây tai nạn giao thông.

Sundin ang mga Traffic Sign/Symbol ng Japan (1)

	Dapat huminto ang mga tao at sasakyan. Hindi rin puwedeng kumanan o kumaliwa.		Dapat humintong pangsamantala sa lugar na may sign na ito.
	Nakapulang ilaw ngunit puwedeng sumulong sa direksyon ng arrow.		
	Hindi puwedeng dumaan ang mga sasakyan. *Kabilang din ng sasakyan ang mga bisikleta.		Dapat magmaneho nang marahan sa lugar na may sign na ito.
	Hindi puwedeng dumaan ang mga sasakyan maliban sa mga sasakyang may dalawang gulong.		*Ang inirerekomendang bilis ay 10km/h o mas mababa pa para makahinto kaagad.
	Hindi puwedeng dumaan ang mga malalaking sasakyang pangkargamento.		Dapat hanggang sa ipinahiwatig na numero lamang ang bilis ng takbo.
	Kalsada ito para sa mga sasakyan, at hindi ito puwedeng daanan ng mga naglalakad, bisikleta, scooter, atbp.		
	Kalsada ito para sa mga naglalakad at bisikleta at hindi puwedeng dumaan ang ibang mga sasakyan.		Sa tawiran, dapat humintong pangsamantala at paunahin ang mga naglalakad kapag tatawid sila sa kalsada.
	Kalsada ito para sa mga naglalakad at hindi puwedeng dumaan ang anumang sasakyan.		

Sundin ang mga Traffic Sign/Symbol ng Japan (2)

	Sa mga one-way na kalsada, puwede ka lamang sumulong sa direksyon ng arrow.		Puwede lamang na sumulong ang mga sasakyan sa direksyon ng arrow.
	Hindi puwedeng sumulong mula sa direksyon kung saan may sign na ito.		Sa mga interseksyon, dapat manatili sa itinalagang linya depende sa direksyon ng pagsulong.
	Hindi puwedeng mag-U turn.		Linya ito na nakalaan para sa mga itinalagang sasakyan.
	Kapag mag-overtake ng sasakyang tumatakbo sa harap, hindi puwedeng lumampas sa dilaw na linya papasok sa kanang bahagi.		May tawiran ng riles sa unahan.
			May paaralan atbp. malapit dito at kalsadang ito na madalas daanan ng mga bata.
	Hindi puwedeng pumarada at humintong pangsamantala.		May interseksyon sa unahan.
	Hindi puwedeng pumarada.		

Sundin ang mga patakaran at magmaneho nang ligtas sa Japan (1)

(1) Pagmamaneho sa kaliwang bahagi



- ★ Nagmamaneho sa kaliwang bahagi ng kalsada sa Japan. Kung nagmamaneho ka sa isang bansang nagmamaneho sa kanang bahagi, mag-ingat dahil maaaring mapunta ka sa kanang bahagi kapag lumiko sa isang interseksyon.
- ★ Mapanganib ang pagmamaneho sa kanang bahagi ng kalsada at maaaring humantong sa mga paglabag sa batas trapiko o aksidente.

(2) Kung nagkaroon ng aksidente sa trapiko, siguraduhing iulat ito sa pulisya

- ★ Kung nagkaroon ng aksidente sa trapiko, siguraduhing iulat sa pulisya (110) kahit walang nasugatan. Kapag may nasugatan, tulungan ang nasugatan, tumawag ng ambulansya (119) at mag-ulat sa pulisya (110).
- ★ Kung hindi ka tumulong sa nasugatan o hindi ka nag-ulat ng aksidente, mapapatawan ka ng mabigat parusa at mahigpit na administratibong parusa tulad ng pagbawi ng lisensya sa pagmamaneho.



(3) Bawal ang pagmamaneho nang nakaimon

- ★ Kapag nakainom ka ng alak, hindi ka dapat magmaneho ng sasakyan. mapapatawan ka ng mabigat na parusa at mahigpit na administratibong parusa tulad ng pagbawi ng lisensya sa pagmamaneho.
- ★ Para sa mga maaaring magmaneho nang nakainom, hindi dapat magbigay ng sasakyan. Dagdag pa dito, hindi rin dapat magmamaneho sa nakainom o humiling na makisakay sa sasakyang minamaneho ng nakainom. Ang paglabag sa mga patakaran ito ay magreresulta rin sa mabibigat na parusa.



Bawal din ang mga hangover!

(4) Paghintong pangsamantala sa tawiran ng riles

- ★ Sa mga tawiran ng riles, kahit hindi tumutunog ang alarma, dapat kang huminto at tingnan kung may paparating na tren bago tumawid.



(5) May prayoridad ang naglalakad

- ★ May pinakamataas na prayoridad ang mga naglalakad sa Japan. Kapag may naglalakad na tatawid sa tawiran o interseksyon, huminto at magbigay-daan sa kaniya.



(7) Bawal gumamit ng cellphone

- ★ Habang nagmamaneho ng sasakyan, hindi puwedeng gumamit ng cellphone tulad ng pagtawag o pagtingin sa monitor nito maliban sa panahong ng emerhensiya.



(6) Mag-ingat lalo na sa mga interseksyon

- ★ Sa mga interseksyon, "(1) una ang mga naglalakad", "(2) kapag kakanan ka, una ang sasakyang didirekso o kakaliwa".
- ★ Kapag may naglalakad na tumatawid o tatawid sa tawiran, dapat "humintong pangsamantala".



(8) Unawain nang tama ang kahulungan ng mga sign

Iba ang mga patakaran at mga sign ng trapiko ng Japan kumpara sa iyong bansang pinagmulan.



Stop signs

- ★ Sa mga lugar na may sign na ito, siguraduhing huminto at suriin ang kaligtasan sa magkabilang panig.

Sundin ang mga patakaran at magmaneho nang ligtas sa Japan (2)

(9) Alamin kung anong kategorya ng sasakyan ang puwedeng imaneho

- ★ Ang mga kategorya ng mga sasakyan na puwede mong imaneho ay iba sa lisensya ng iyong bansa.
- ★ Mangyari munang kumpirmahin ang mga sasakyang puwedeng imaneho bago magmaneho.

Ordinaryo	Kapasidad: 10 tao pababa Gross vehicle weight: Mababa sa 3,500kg Maximum na Kargamento: Mababa sa 2,000kg	
Semi-medium	Kapasidad: 10 tao pababa GVW: Mababa sa 7,500kg Maximum na Kargamento: Mababa sa 4,500kg	"Suriin muna ang sertipiko ng rehistro ng sasakyan upang malaman ang kapasidad ng karga at ng mga pasahero bago magmaneho."
Medium	Kapasidad: 29 tao pababa GVW: Mababa sa 11,000kg Maximum na Kargamento: Mababa sa 6,500kg	
Heavy	Kapasidad: 30 tao pataas GVW: 11,000kg pataas Maximum na kargamento: 6,500kg pataas	
Large motorcycle	Kapasidad: 2 tao pababa Lakas ng makina: Lampas 400cc o 20kW	
Ordinary motorcycle	Kapasidad: 2 tao pababa Lakas ng makina: 400cc o 20kW pababa	
Towing	Mga trailer na lampas 750kg ang gross vehicle weight	

★ Pagmamaneho ng Bus/Taxi

- Kailangan ng bukod na "Class 2 na Lisensya" para magmaneho ng bus o taxi (maghahatid ng tao para sa pera).
- Kakailanganin ang "Class 2 na Lisensya" na naaayon sa sasakyang imamaneho.
- Kapag maghahatid ng tao bilang trabaho, kakailanganin ang Permiso ng Kawanihan ng Transportasyon atbp. bukod sa Class 2 na Lisensya.



(10) Tingnan ang laki ng maikakargang bagahe at paraan ng pagkarga

				★ Kailangan ang permiso ★ Harap/Likod Kapag lumalampas ang kargamento sa harap o likod ng sasakyan nang higit sa isang-ikasampung bahagi ng haba nito Kaliwa/Kanan Kapag lumalampas ang kargamento sa kaliwa/kanan ng sasakyan nang higit sa isang-ikasampung bahagi ng lapad nito Haba Kapag lumalampas ang kargamento sa haba ng sasakyan kasama ang dalawang-ikasampung bahagi ng haba nito Lapad Kapag lumalampas ang kargamento sa lapad ng sasakyan kasama ang dalawang-ikasampung bahagi ng lapad nito Taas Kapag lumalampas ang taas ng kargamento sa taas na binawasan ng taas ng lugar ng pagkarga ng sasakyan mula sa 3.8m (2.5m para sa mga magaanang sasakyang may 4 na gulong o 3 gulong)
Harap	Likod	Kaliwa	Kanan	
Hanggang 0.1 beses ng haba ng sasakyan	Hanggang 0.1 beses ng haba ng sasakyan	Hanggang 0.1 beses ng lapad ng sasakyan	Hanggang 0.1 beses ng lapad ng sasakyan	
3.8m mula sa lupa hanggang sa tuktok ng kargamento				
Hanggang sa 1.2 beses ng haba ng sasakyan	Hanggang sa 1.2 beses ng lapad ng sasakyan			

- ★ Kapag nagkakarga ng kargamento sa isang trak, may mga paghihiigpit sa laki at paraan ng pagkarga.
- ★ Kung ang mga kargamento ay hindi maaaring hatiin at lumampas sa limitasyon ng bigat, laki o paraan ng pagkarga, ang nagmamaneho ng sasakyan na may limitasyon ay dapat kumuha ng pahintulot mula sa hepe ng istasyon ng pulisya na may hurisdiksyon sa lugar ng pag-alis.



May expiration date ang lisensya sa pagmamaneho. Huwag kalimutang magparenew.

May mga parusa para sa mga paglabag sa batas trapiko at mga aksidente sa trapiko.